

ve

vitalité économique le magazine

« HISTOIRE à succès Servlinks Communication

SUR UNE lancée
Via Capitale Bas St-Laurent



PERSONNALITÉ d'affaires
Doris Dickner



LUNCH d'affaires
Symposium Resto Boutique



Hugo Dubé, président



SYMPOSIUM RESTO BOUTIQUE : un vent de fraîcheur au centre-ville



Depuis le début de l'été, un véritable vent de fraîcheur souffle sur Rivière-du-Loup avec la venue du **Symposium Resto Boutique**. Ce restaurant branché propose une cuisine populaire, réconfortante et accessible qui laisse place au steak AAA, côtes levées, tartare et différentes pâtes à l'italienne. Développé en partenariat avec Poitras Meubles et Design, le Symposium innove avec sa formule resto-boutique où il est possible d'acheter les composantes du décor.

» Le salon privé multifonctionnel, adjacent à la salle à manger, constitue l'endroit idéal pour vos réunions, événements spéciaux et partys des fêtes. En fait, plusieurs options vous sont offertes pour l'ensemble de vos convives : formule 5 à 7, cocktail d'înatoire, menu 3 à 7 services ou à la carte. Le Symposium vous propose également un accès Internet gratuit, ainsi qu'un projecteur muni d'un écran pour vos présentations. Une console DJ et un micro vous permettant de multiples usages sont aussi disponibles pour vos événements.

Le Symposium Resto Boutique vous convie à vivre une expérience culinaire hors du commun dans une ambiance urbaine unique. L'établissement est ouvert selon un horaire flexible pour les réservations de groupe et même disposé à ouvrir en matinée pour vos réunions d'affaires.



Symposium
RESTO BOUTIQUE

364, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP
418 860-4825
symposiumresto.com



232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4
Tél. : 418 862-7358 Téléc. : 418 862-4819
info@vitaliteeconomique.com
www.vitaliteeconomique.com

Éditeurs
Erick Drapeau et Steeve Drapeau

Rédacteur en chef
Erick Drapeau

Coordonnateur du magazine et des ventes
Yann Beaulieu

Journalistes
Steeve Drapeau, Stéphanie Gendron,
Erick Drapeau et Pascale St-Amand

Photographies
Ghislain Mailloux, Steeve Drapeau,
Yann Beaulieu et Yves Breton

Collaborateur
Martin N. Dionne

Conception et réalisation
Étincelle publicité marketing web

Conceptrices graphiques
Marie-Josée Ouellet, Fabelle Tremblay

Illustrations
Métyvié

Impression
Imprimerie L'Impression, Rivière-du-Loup

Distribution 
Postes Canada 

Note importante : les photos prises dans le cadre d'un reportage, d'un publi-reportage ou d'une publicité ainsi que le montage d'une annonce publicitaire sont la propriété exclusive du magazine *Vitalité économique*. Des frais s'appliqueront pour toute utilisation à d'autres fins. Les auteurs sont responsables du contenu des articles; la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises. L'éditeur n'est pas responsable des représentations ni des énoncés des annonceurs.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

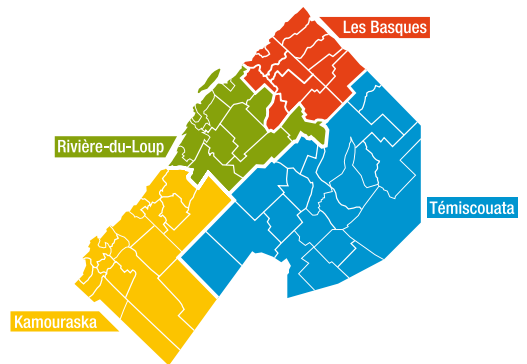
Poste-publication : Convention 41205032

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée à :
Magazine Vitalité économique
232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4



SOMMAIRE

- 8 **« SUR UNE »** lancée Via Capitale Bas St-Laurent
- 11 **« HISTOIRE »** à succès Servlinks Communication
- 34 **« PERSONNALITÉ »** d'affaires Doris Dickner
- 37 **« PUBLI »** reportage Carrefour du camion R.D.L.



« Fièrement imprimé à Rivière-du-Loup »



Mieux vaut

prévenir

- * Équipement de sécurité
- * Fournitures industrielles
- * Vêtements et chaussures de travail



Nourrir LA FIERTÉ

à votre
service...

Que dire
de plus?

L'IMPRESSI
O
ON
I M P R I M E R I E

445, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup • G5R 3C1
T. 418.862.4348
F. 418.862.4582
imprimerielimpression@bellnet.ca

Centre de
photocopies
couleurs
NOIR & BLANC
LIBRE SERVICE

Le confort moderne nous fait bien souvent oublier des choses fondamentales. Par exemple, qui d'entre vous, en ouvrant la porte de son frigo, a une pensée pour toutes les entreprises du **domaine de l'agroalimentaire** qui travaillent d'arrache-pied pour nourrir la planète?

» À une époque où les producteurs laitiers, maraîchers, acéricoles, porcins, bovins et autres, quand ils ne connaissent pas de sérieuses difficultés financières sont souvent taxés de pollueurs, il serait peut-être temps de reconnaître les bienfaits de leur dur labeur. Leur présence dans nos campagnes dynamise notre coin de pays, ils font travailler, de façon saisonnière ou permanente une multitude de personnes, ils contribuent à l'économie régionale et surtout, ce sont des passionnés qui retirent de la fierté à faire ce qu'ils font.



Alors quand vous prendrez votre prochain repas, souvenez-vous que ce que vous mangez ou buvez se révèle le dernier maillon d'une longue chaîne qui origine d'un producteur qui travaille fort, jour après jour.

Érick et Steeve Drapeau, éditeurs »

MARCHÉS FINANCIERS

Marchés financiers



François
CHARTRÉ
Conseiller en placement

Martin
N. DIONNE
Directeur de succursale
Conseiller en placement

Patrice
LANDRY
Conseiller en placement

Denis
CANUEL
Conseiller en placement

Claude
CROTEAU
Conseiller en placement

Pierre
LANGLAIS
Conseiller en placement

LES BOURSES SONT BALLOTTÉES DANS TOUS LES SENS DEPUIS PLUSIEURS MOIS. LE 8 AOÛT, L'INDICE S&P/TSX A REÇULÉ JUSQU'À 11744, EN REÇUL DE 18 % PAR RAPPORT À SON SOMMET. C'EST LA PLUS FORTE CORRECTION DES ACTIONS CANADIENNES DEPUIS CELLE DE 2008 (-49.7 %) ET CE N'EST PAS LOIN DES -20 % À PARTIR DESQUELS ON PARLE NORMALEMENT DE TENDANCE BAISSIÈRE. MÊME SI LES MARCHÉS BOURSIERS ONT RECOUVRÉ UNE PARTIE DE LEUR PERTE DEPUIS, LES RÉVISIONS À LA BAISSÉ DES PERSPECTIVES DE CROISSANCE COMBINÉES À LA CRISE DES FINANCES PUBLIQUES QUI SÉVIT CHEZ CERTAINS MEMBRES DE LA ZONE EURO DEMEURENT UNE SOURCE D'INCERTITUDE IMPORTANTE.

Les taux obligataires gouvernementaux ont même atteint un niveau inégalé depuis la fin de la seconde guerre mondiale en septembre en tombant sous la barre des 2 %. Cette baisse est très certainement en partie attribuable aux attentes d'achats supplémentaires de titres par la Réserve Fédérale, car les anticipations du marché pour l'inflation à long terme n'ont rien à voir avec leurs niveaux quasiment nuls de 2008.

Pour l'instant, donc, les investisseurs jugent plutôt improbable un environnement déflationniste. Qui plus est, malgré le récent regain d'inquiétude à l'égard des sociétés financières, les marchés du crédit restent fonctionnels. Contrairement à 2008, les banques centrales demeurent donc proactives afin de promouvoir un environnement propice à l'expansion économique. Cependant, l'incertitude politique provoquée par le problème des dettes souveraines ne disparaîtra pas de sitôt et sera sans doute au cœur des stratégies de placement pendant des années encore.

Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes. Les opinions exprimées sont fondées sur notre analyse et notre interprétation de ces informations et elles ne doivent pas être interprétées comme une sollicitation ou une offre visant l'achat ou la vente des titres mentionnés aux présentes.

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS
LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE:

LES VÔTRES!

 **BANQUE
NATIONALE** **FCPE**
FINANCIÈRE MEMBRE

Une Équipe de confiance - Rivière-du-Loup 418 867-7900 - La Pocatière 418 856-4566 1 800 463-1346

Banque nationale Financière est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA-TSX)

Une nouvelle bannière pour Les Télévisions Rivière-du-Loup inc.

Après 15 ans d'association avec la bannière Dumoulin, le détaillant d'électronique et d'informatique Les Télévisions Rivière-du-Loup inc., propriété des hommes d'affaires Gratien Fournier et François D'Amours, se joint au Centre Hi-Fi Groupe Sélect. Les actionnaires suivent ainsi les 30 autres anciens franchisés Dumoulin au Québec qui arborent eux aussi le Centre Hi-Fi Groupe Sélect. Bien que de nouvelles lignes de produits fassent leur entrée, les propriétaires indiquent que l'équipe complète reste en place et que le service personnalisé continue d'être privilégié.

Saint-Mathieu accueillera l'un des plus grands campings dans l'Est

La municipalité de Saint-Mathieu, dans la MRC des Basques, verra son offre récréotouristique bonifiée de belle façon avec l'aménagement d'un camping de 257 places situé à flanc de montagne, avec une vue magnifique sur le lac Saint-Mathieu. Les partenaires d'affaires Thomas Gagnon, Marie-Pier Dumas et Jérôme Bérubé espèrent ajouter 50 terrains aux 70 existants dès l'été prochain, et en ajouter les années suivantes. L'aménagement du camping, qui arborera la bannière KOA, nécessite un investissement d'environ 2 M\$.

Créavenir Desjardins Rivière-du-Loup / Les Basques investit dans Tout sous un même chef

Créavenir Desjardins Rivière-du-Loup / Les Basques a récemment effectué un investissement dans l'entreprise Tout sous un même chef, propriété de Cynthia Émond. Passionnée par la cuisine, l'enseignement et le service à la clientèle, l'entrepreneure concentre, depuis quelques mois, son secteur d'activité à des cours de cuisine démonstratifs au grand public, cours de cuisine à domicile, chef à domicile, service de traiteur et de mets préparés. Les jeunes entrepreneurs intéressés à se prévaloir du soutien du fonds Créavenir sont invités à déposer leur demande auprès du CLD ou de la SADC de leur MRC.



Un Walmart à la Pocatière en 2012 ou 2013

Un magasin Walmart occupera les locaux du Zellers dans Le Centre La Pocatière d'ici la fin de 2013. C'est ce qu'a confirmé le directeur régional Est-du-Québec de Gestion Sandalwood, André Bédard. Le nouveau magasin disposera d'au moins 52 000 pieds carrés avec un droit d'agrandissement jusqu'à 100 000 pieds carrés.



Lefebvre
MECANIK

Service de mécanique générale et spécialisée

Vaste choix de pièces neuves et usagées

625, boulevard Armand-Thériault
418 862-6444

François Lefebvre

Spécialité importée

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR SURMONTER UNE PÉRIODE ÉCONOMIQUE DIFFICILE

Le fait d'obtenir des conseils financiers judicieux est plus important que jamais. Nous pouvons vous aider.



Solutions Financières François Deschamps inc.
François Deschamps^{1A*}, A.V.C.
418 868-4770
francois.deschamps@sunlife.com
www.sunlife.ca/francois.deschamps



Services financiers René Dumais et associé inc.
René Dumais^{2B*}
418 867-9994
rene.dumais@sunlife.com
450 rue Lafontaine
Rivière-du-Loup, Qc G5R 3C2



¹Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ²Solutions financières François Deschamps inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ³Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. ⁴Services financiers René Dumais et associé inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. ⁵Représentant en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc. ⁶cabinet de courtage en épargne collective ⁷Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

DÉMÉNAGEMENT DU CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI RIVIÈRE-DU-LOUP – LES BASQUES

UNE NOUVELLE VOCATION pour le presbytère Saint-François



C'EST ICI QU'ON
BRASSE DES AFFAIRES!



hoteluniverselrdl.com

170 chambres
17 salles de réunion
2 restaurants
Centre de santé
Piscine intérieure



Après plusieurs tumultes à l'été 2011 quant à l'avenir des presbytères et églises de la ville, la dizaine d'employés du Carrefour jeunesse-emploi Rivière-du-Loup–Les Basques, du point de service de Rivière-du-Loup, devraient déménager leurs pénates du Complexe Le Rivière-du-Loup au presbytère Saint-François d'ici la fin de l'année 2011, selon sa directrice générale Marie-Claude Boucher.

» La location d'environ 95 % du bâtiment patrimonial sur une période d'au moins cinq ans permettra à l'organisme, qui offre gratuitement aux 16 à 35 ans un service d'aide et d'accompagnement afin de favoriser leur intégration socioprofessionnelle par le biais de l'emploi, d'un retour aux études ou de l'entrepreneuriat, de profiter d'un agrandissement considérable de superficie par rapport aux bureaux actuels. Pour Hubert Lafortune, vice-président du conseil de fabrique, l'arrivée du Carrefour jeunesse-emploi à titre de locataire est une bonne nouvelle. « Ceci représente un soulagement au niveau de la charge financière de la paroisse et nous en sommes très heureux. » Des travaux sont prévus pour que les locaux deviennent conformes aux normes du bâtiment après qu'une demande de modification du règlement de zonage soit entérinée par le conseil municipal. Marie-Claude Boucher ajoute que déjà plusieurs CJE au Québec ont choisi de s'installer dans des presbytères.

Erick Drapeau »



 **HÔTEL** ★ ★ ★ ★
universel
Centre de congrès Rivière-du-Loup

 **CLÉ VERTE**
Système d'estimation
écologique



311, boulevard de l'Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup • 418 862-9520

 **Carrefour**
JEUNESSE-EMPLOI
Rivière-du-Loup | Les Basques

VIA CAPITALE BAS ST-LAURENT

accentue sa présence au KRTB

Depuis février 2011, le KRTB est desservi par un bureau de **Via Capitale Bas St-Laurent** sis au 63, rue Fraser à Rivière-du-Loup. Huit courtiers immobiliers sont à pied d'œuvre de Kamourasaka à Trois-Pistoles, en passant par le Témiscouata.

» Il s'agit d'une percée majeure dans la région pour l'agence immobilière. « En plus de nous permettre de mieux servir nos clients en nous rapprochant d'eux, ce bureau va servir de tremplin pour de nouveaux courtiers des secteurs résidentiel et commercial qui désirent se joindre à une équipe dynamique », indique Jean-Maxime Mercier, directeur général de Via Capitale Bas St-Laurent.

Équipe dynamique certes, mais courtiers allumés qui se complètent bien caractérisent aussi le bureau loupérisois. « On a des gens qui cumulent beaucoup d'expérience, certains qui font preuve de créativité en terme de marketing et d'autres, enfin, qui se spécialisent dans les transactions à caractère commercial », d'ajouter Jean-Maxime Mercier.



AUGMENTEZ VOS CHANCES de vendre rapidement et à meilleur prix

63, rue Fraser
RIVIÈRE-DU-LOUP
viacapitalebasstlaurent.com



viacapitale
BAS ST-LAURENT

Pour une transaction réussie SUR TOUTE LA LIGNE



Quand vient le temps de **vendre ou d'acheter** une propriété, faire affaire avec un courtier spécialement formé, partie prenante d'une équipe solide qui évolue au sein d'une bannière bien établie est primordial.

» « Il faut aussi pouvoir bénéficier d'un excellent service avant, pendant et après la transaction, rappelle Jean-Maxime Mercier. Cela n'est possible qu'au sein d'une équipe tissée serrée, où l'entraide et le partage des connaissances sont encouragés et où la jeunesse et l'expérience se côtoient. »

De plus, quand des outils comme la gestion électronique des documents sont disponibles auprès des courtiers, la paperasse en moins leur permet d'être encore plus performants.

Au bureau de Rivière-du-Loup, la recette semble donner de bons résultats, selon le directeur général. « La réponse est excellente et on note une augmentation de nos parts de marché. Il faut dire qu'on est innovateurs dans notre marketing et dans nos façons de nous faire voir et entendre! », conclut Jean-Maxime Mercier.



NOUS SOMMES HEUREUX
de contribuer au succès de
Via Capitale !



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir



RÉJEAN GENDRON
Arpenteur - Géomètre

Heureux
d'être votre partenaire!

16, rue du Rocher
Rivière-du-Loup

Bur. : 418 862-4366
Fax. : 418 862-6435



Notaire et conseillère juridique



*Me Julie
Marquis*



*Me Sandra
Thériault*

julie.marquis@notarius.net

stheriault@notarius.net

436, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
418 867-1876

CHLOROPHYLLE s'amène à Rivière-du-Loup

Une boutique **Chlorophylle**, la 22^e de la chaîne, vient d'ouvrir ses portes au Centre commercial Rivière-du-Loup. Propriété de l'homme d'affaires Ian Beaulieu de Baie-Comeau, le nouveau commerce occupe les 1 600 pieds carrés de l'ancien local Le Rouet.

» L'équipe de cinq employés, sous la gérance de Jenny Lévesque, propose depuis quelques jours à la clientèle régionale des vêtements mode, de sport, de plein air et même de ville exclusifs. « Nous sommes le seul endroit au KRTB pour se procurer les réputés vêtements Chlorophylle, tant pour les hommes, les femmes que pour les enfants », mentionne la gérante.

Après Baie-Comeau et Sept-Îles, Ian Beaulieu a choisi d'implanter la troisième boutique Chlorophylle de son groupe (Spin Sport inc.) à Rivière-du-Loup en raison de la prospérité économique de la région et parce que les produits Chlorophylle n'y étaient plus offerts depuis ce printemps.



Érick Drapeau »

MALLETTE

Comptables agréés

LL Nos gens sont la différence TT

La Pocatière
418 856-2690

Rivière-du-Loup
418 862-0495

Saint-Pascal
418 492-3515

Trois-Pistoles
418 851-2060



www.mallette.ca

Nomination

Le conseil d'administration de l'Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup est fier d'annoncer la nomination de **MME MONIQUE DIONNE** en tant que directrice générale. Mme Dionne évolue au sein de l'équipe depuis 2010, alors qu'elle occupait le poste de directrice des congrès et événements.



L'OFFICE DU
TOURISME
ET DES CONGRÈS
Rivière-du-Loup

189, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup

418 862-1981
direction@tourismeriviereduloup.ca

SERVLINKS COMMUNICATION

se développe à vitesse grand V

En 1998, un jeune technicien en Informatique, Hugo Dubé, décide de mettre ses connaissances et son expertise à profit dans un nouveau projet d'entreprise. C'est ainsi que naissait **Servlinks Communication**, de façon plutôt modeste. « Les serveurs étaient situés dans ma chambre d'amis! »

» Durant huit ans, le jeune entrepreneur fait cavalier seul avant de recruter son premier employé, en 2006. « Je louais sur la rue Iberville un petit local où étaient situés mes serveurs. Quelques mois plus tard, nous sommes déménagés dans nos installations actuelles sur la rue Fraser à Rivière-du-Loup, dans l'édifice JS Levesque. » Disposant de plus d'espace, Servlinks Communication connaît par la suite une période d'expansion fort intéressante, avec l'ajout de personnel et l'achat de nouveaux équipements encore plus performants.

En 2009, Hugo Dubé décide d'exploiter le volet international de son entreprise en misant sur la qualité de son offre en matière d'hébergement et de serveurs. « À la suite d'efforts constants mis en marketing Web, on disposait déjà d'un bon bassin de clients européens, séduits par la performance de nos réseaux. Plus tôt cette année, une tournée de prospection en France nous a donné d'excellents résultats et a concrétisé notre percée là-bas. » D'ailleurs, Servlinks Communication a implanté à Paris une salle de serveurs pour desservir l'Europe, tout comme elle l'a fait au même moment en Asie.

Toutefois, comme l'affirme Hugo Dubé, lui-même un « produit » de Rivière-du-Loup, l'entreprise est ici pour rester. « Même si nous disposons de bureaux à Montréal, Québec, Sherbrooke et Matane, nos 15 employés viennent de la région, veulent y demeurer, démontrent du cœur à l'ouvrage, de la loyauté, de la fierté et ont foi en notre avenir! »



418 862-2828 – servlinks.net

- Solutions informatiques
- Solutions Internet
- Solutions programmation



UNE OFFRE de haut niveau

Trois volets caractérisent l'offre de service de **Servlinks Communication** : des solutions informatiques, des solutions de programmation et des solutions Internet. En fait, le savoir-faire de l'équipe commence bien souvent où celui de la clientèle atteint sa limite.

» Ainsi, l'entreprise louverivoise se spécialise dans des champs précis comme la consultation et l'intégration de solutions informatisées, réseaux et serveurs, systèmes de haute-disponibilité, commerce électronique, programmation sur mesure et service d'hébergement Internet. « Notre personnel est spécialement formé pour répondre à tous les besoins de notre clientèle dans ces domaines. Nous sommes de plus reconnus pour notre capacité d'adaptation, selon les impératifs de chaque situation », indique Hugo Dubé.



À une époque où l'on entend de plus en plus parler du concept d'informatique en nuage (cloud computing), Servlinks Communication applique depuis au moins cinq ans ce principe de déporter sur des serveurs distants des traitements informatiques habituellement localisés sur le poste de l'utilisateur.

Hugo Dubé ne cache pas son intérêt pour plusieurs projets d'expansion internationale, et ce, à court terme.




Pour moi, vous avez fait la différence!

Chaque année, nous appuyons des entreprises qui contribuent à la vitalité de notre communauté.

Centre financier aux entreprises du Bas-Saint-Laurent
418 863-4058

Caisse populaire de Rivière-du-Loup
418 862-7255

ÊTRE MEMBRE, C'EST FAIRE LA DIFFÉRENCE.



Desjardins

R.D.L. TELECOM

RBQ: 8005-8688-21

418 868-6688

www.rdltelecom.com

André Beaulieu, prop.
65-A, rue Iberville, **Rivière-du-Loup**



R.B.Q.: 1857-8773-55

INTER-SELECT

- Systèmes téléphoniques
- Messagerie vocale
- Intégration téléphonie IP/informatique
- Dépositaire autorisé **Panasonic**

André Beaulieu, propriétaire

65-A, rue Iberville, **Rivière-du-Loup**
418 862-2457 – www.inter-select.ca

L'EMPHASE EST MISE sur la qualité du service



Hugo Dubé peut être fier des progrès accomplis par son équipe depuis près d'une quinzaine d'années. Le nom de Servlinks Communication revient souvent dans les conversations quand il est question d'implanter dans une entreprise ou un organisme public un réseau informatique fiable, ou quand vient le temps de développer un outil informatique adapté à nos besoins.

» « Nous sommes consciencieux, compétents, capables de foncer et de saisir les tendances et opportunités, en plus de pouvoir développer d'excellents réseaux de contact, autant ici qu'à l'étranger », rappelle Hugo Dubé qui avoue aimer explorer des avenues différentes pour faire grandir son entreprise.

Dans un secteur aussi changeant et technique que l'informatique, il va de soi que la formation du personnel se veut constante et très pointue. L'acquisition de matériel de pointe fait aussi partie des incontournables, question d'assurer un service et une performance qui satisfont aux nécessités actuelles en termes de fiabilité et de rapidité. Au delà des aspects strictement technologiques, le mot d'ordre demeure la qualité du service et la passion de bien servir les clients de la région anime l'équipe.



Félicitations Hugo !



Jérôme Bouchard¹
jerome.bouchard@sunlife.com



René Dumais^{2*}
rene.dumais@sunlife.com

Tél. : 418-867-9994



¹Conseiller en sécurité financière. ²Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services financiers René Dumais et Associé, cabinet de services financiers et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers ^{*}Représentant en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, 2011

Conception publicitaire imprimées, audio et vidéo
Conception de sites Web · Identité visuelle corporative · Gestion publicitaire stratégique · Relations de presse · Plans de communication · Services de photographie · Kiosques d'exposition · Service de marketing web
étincelle
publicité marketing web

Rivière-du-Loup 418 862-7358
Rimouski 418 734-0888
etincelle.ca

Rivière-du-Loup
Honda

Félicitations
pour vos réalisations!

240, boulevard de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
1 866 673-5752
www.rivieredulouphonda.com

DEUX ENTREPRISES DE LA RÉGION partent à l'assaut de la Côte-Nord

Les Produits PBM de Saint-Pierre-de-Lamy et Concept Mat de Matane ont décidé d'unir leurs forces et de lancer **Structures Action**, pour desservir le vaste marché de la Côte-Nord. Un bureau a donc été implanté à Baie-Comeau dès la mi-septembre.

» Spécialisés dans les composantes d'habitation comme les murs préfabriqués, les poutrelles, les fermes de toit ainsi que les portes et fenêtres, les deux manufacturiers bas-laurentiens misent sur leur complémentarité et sur la qualité de leurs produits pour séduire les entrepreneurs et particuliers de Charlevoix, de la Côte-Nord et même de la région de Fermont. Trois actionnaires sont à la tête de Structures Action, qui compte déjà sur la présence active de deux vendeurs. Ce sont Isabelle Gauthier de Concept Mat, Frédéric Ouellet des Produits PBM et Mathieu Ouellet de Produits PBM – division Chevrons du Bas-Saint-Laurent. «On désirait avant tout



desservir un nouveau marché et agrandir notre territoire», déclare Isabelle Gauthier. «Nos installations respectives pourront suffire à la demande créée par cette clientèle additionnelle», renchérit Frédéric Ouellet en ajoutant que les composantes transiteront par le traversier de Matane. Pour sa part, Mathieu Ouellet confirme que plusieurs similitudes existent entre les marchés du Bas-Saint-Laurent et de la Côte-Nord. «Ce sont deux régions qui se ressemblent sous plusieurs aspects. Les besoins sont semblables, les approches aussi. On est en terrain connu.»

Érick Drapeau »

Assurance des entreprises

EST-CE QUE MES BÉNÉFICES BRUTS SONT COUVERTS EN CAS DE SINISTRES ?



J.M. BASTILLE : positionnement sur la Côte-Nord

Par l'acquisition de l'entreprise Baie-Comeau Métal, J.M. Bastille de Rivière-du-Loup se positionne sur la côte nord du Saint-Laurent, en prévision du « boum minier ».



» L'entreprise, qui œuvre dans le domaine du recyclage de métaux et dans la distribution de l'acier neuf, entretenait une relation d'affaires depuis plusieurs années avec Baie-Comeau Métal Enr. « Lorsque les anciens propriétaires nous ont approchés à ce sujet, notre attention était déjà tournée vers la Côte-Nord pour nous préparer au développement minier qui était annoncé », affirme Pierre-Luc Bastille, directeur. Baie-Comeau Métal œuvre dans la récupération de matériaux ferreux et non-ferreux et dans la location de conteneurs. L'intégration de cette nouvelle division, qui compte huit employés, est maintenant complétée. Le « boum minier » est à nos portes et notre entreprise est bien positionnée pour appuyer cette nouvelle clientèle dans les projets à venir », de conclure le dirigeant. J.M. Bastille Acier Inc. a vu le jour en 1958. Son fondateur, Jean-Marie Bastille, a découvert le domaine lié au recyclage des métaux lorsqu'il commerçait des toiles de tissu provenant des alumineries. En 1972, alors que le département de recyclage était toujours en pleine croissance, une demande grandissante se manifeste pour la revente d'acier neuf dans la région. L'homme d'affaires, ayant toujours été un visionnaire, s'est alors investi dans la construction d'un nouvel entrepôt pour débiter le commerce d'acier neuf. Le secteur de la distribution d'acier neuf et celui du recyclage de rebuts ferreux et non-ferreux sont donc devenus complémentaires.

Stéphanie Gendron »

**SEULEMENT
SI VOUS DÉTENEZ
L'ASSURANCE
DES PERTES
D'EXPLOITATION.**



UNIVESTA
ASSURANCES DE L'EST

Cabinet en assurance de dommages
et en services financiers

Une réponse intelligente

1 800 667-6379
assurancesdelest.com

USINAGE FR A INVESTI pour mieux servir sa clientèle

Spécialisée dans la fabrication et l'assemblage de pièces d'équipement destinées à l'industrie manufacturière, Usinage FR de Saint-Antonin a profité de la dernière année pour investir massivement dans ses équipements afin d'augmenter sa capacité de production sans pour autant négliger la qualité et la précision des composantes livrées.

» « Nous avons d'abord procédé à un réaménagement complet de nos installations, en novembre 2010. Cela nous a permis de nous doter d'un local de programmation pour nos équipements à commandes numériques, en plus de mettre sur pied une section destinée au contrôle de qualité, pour nous assurer davantage de précision. On peut ainsi, sur demande, fournir des rapports d'inspection selon le besoin et la fréquence que le client exige », explique François Rossignol, président-directeur général.

En plus de contribuer à l'amélioration de l'espace de travail des machinistes, ces changements ont laissé suffisamment de place pour installer, en mars dernier, un tour à commande numérique entièrement automatisé, du chargement de la matière première à la livraison de la pièce terminée. Il en va de même pour la nouvelle scie automatisée, qui permet de répondre à la demande croissante imposée par les machines numériques. Ces investissements ont été réalisés en collaboration avec Développement Économique Canada.



Michaël Michaud et François Rossignol



160-A, rue du Carrefour, Saint-Antonin
418 860-2926
www.usinagefr.com

SERVICE ET PRÉCISION

à la mesure de vos attentes !



TOUT EST EN PLACE POUR une nouvelle ère de développement

Usinage FR est vouée à un avenir prometteur. Tout est maintenant en place pour que la PME de Saint-Antonin se démarque dans son secteur d'activité, en raison de ce qui a su faire son succès depuis 1999 : la rapidité d'exécution, la précision et la qualité des pièces livrées ainsi que le service à la clientèle. S'ajoute depuis peu, avec de nouveaux équipements, une capacité de production accrue qui garantit des volumes importants aux nombreux clients manufacturiers.



» Épaulé efficacement depuis les tout débuts par sa conjointe Erika Caron et son directeur des ventes Michaël Michaud, qui a accédé à l'actionnariat en janvier 2011, François Rossignol a maintenant les coudées franches pour organiser adéquatement la production et les procédés de fabrication. Usinage FR utilise entre autres le logiciel de gestion PME Symbiose développé par Les Logiciels SOFTDELIRIUM. Michaël Michaud, quant à lui, s'occupe entre autres des ventes et des soumissions. « Les clients aiment mieux parler à un représentant quand il est actionnaire. Cela nous a apporté énormément de crédibilité », admet-il.

Les précieux conseils d'un service de consultation, de même que l'appui d'Emploi Québec, du CLD et de la SADC, ont aussi bénéficié à Usinage FR qui présente depuis quelques années un chiffre d'affaires à la hausse. « Notre clientèle est très diversifiée, contrairement à d'autres sous-traitants du secteur automobile, par exemple. Notre carnet de commandes est bien rempli et des entreprises de partout au Québec nous font confiance! », conclut François Rossignol.

Fier d'être
partenaire de

Usinage
FR



862-1705

227, route de l'Anse au Persil, Rivière-du-Loup
martinbastille2@bellnet.ca

Fier partenaire !

CONSTRUCTION
AURIAN APRIL INC

Téléphone : 418 862-0977
Cellulaire : 418 860-6347

R.B.Q. : 2549-6639-54

LES LOGICIELS
SOFTDELIRIUM

Serge Myrand

Téléphone : 1 866 659-2517

Courriel : serge.myrand@softdelirium.qc.ca

Site Internet : www.softdelirium.qc.ca

LOGICIEL DE GESTION MANUFACTURIÈRE

PME
Symbiose

Nous concevons pour et avec nos utilisateurs

LE RESTAURANT LES JARDINS DE LOTUS proposera un comptoir de restauration rapide

Propriétaire du restaurant **Les Jardins de Lotus** à Rivière-du-Loup, Danielle Amyot concrétisera vers le début décembre un projet qui mijote depuis quelque temps déjà, celui d'implanter une nouillerie, un comptoir de restauration rapide de style asiatique.

» Déjà, des travaux d'aménagement sont en cours à l'étage inférieur du restaurant actuel, dont la façade donne sur le 105, rue Joly. « On y installera un comptoir de restauration rapide qui mise sur des plats santé, une salle à manger d'environ 20 places et plus tard, trois petites salles privées. Une petite épicerie asiatique fera aussi partie du concept », déclare la propriétaire.

Le menu offert diffèrera de celui proposé par le restaurant Les Jardins de Lotus. « Les clients, nous visons entre autres les travailleurs du centre-ville et les étudiants, pourront choisir leurs nouilles, leurs viandes, crevettes ou tofu, leurs légumes et la sauce d'accompagnement de leur choix. Les combinaisons seront donc variées et le service ultra rapide. Nous offrirons aussi des soupes repas et différentes sortes de thé. » Ouvert du lundi au vendredi sur l'heure du dîner et du souper, le nouveau comptoir des Jardins de Lotus permettra la création de deux à trois nouveaux emplois.



Dites-leur ce qui vous empêche de dormir



Réduction des impôts, maximisation de vos crédits et déductions, élaboration de stratégies de fusions et acquisitions, relève et continuité d'entreprise et planification successorale...

... confiez-leur ce qui vous préoccupe. Épaulés par une équipe d'experts, ils sauront déployer toute leur expertise et leur sens des affaires en **fiscalité** afin de vous aider à prendre les meilleures décisions pour votre entreprise.

Chez Raymond Chabot Grant Thornton, nous avons des solutions à la mesure de vos ambitions.



La Pocatière
☎ 418 856-2547

Montmagny
☎ 418 284-1303

Rivière-du-Loup
☎ 418 862-6396

Témiscouata-sur-le-Lac
☎ 418 854-2122

**Raymond Chabot
Grant Thornton**

Certification • Fiscalité • Conseil

20^e GALA

de l'entreprise du Témiscouata

LE TÉMISCOUATA DÉROULE LE TAPIS ROUGE POUR SES ENTREPRENEURS

Une foule record s'est déplacée à Dégelis, le 8 octobre, pour assister au 20^e Gala de l'entreprise, un événement organisé par la SADC de Témiscouata.

LA RELÈVE ENTREPRENEURIALE au Témiscouata



1. Nadia St-Pierre, *Créations artisanales Nadia St-Pierre* • 2. Yann Daigneault, *Auberge internationale du Témiscouata* • 3. Jacques Ouellet, *Distributeur d'eau à domicile* • 4. Michel et Marcel Dubé, *Ardo Granit* • 5. William Lavoie Strong et Zoé Durand, *Les Jardins d'la Caldwell* • 6. Martin Lefebvre, *Basco Désembuage* • 7. Daniel Blier, *Pohénégamook Haut en Saveurs* • 8. Jacques Boucher, *Agroénergie de l'Est, coop de solidarité*

QUATRE PRIX ONT ÉTÉ REMIS PAR DES JURYS INDÉPENDANTS :

FORMATION

Batitech
Témiscouata-sur-le-Lac

RESSOURCES HUMAINES

Les Produits PBM
Saint-Pierre-de-Lamy

ENVIRONNEMENT

Les Cartonfolies
Témiscouata-sur-le-Lac

TOURISME

Pohénégamook Santé Plein Air



Richard Briand et Christian Bérubé



Frédéric, Jean-Yves, Carolle et Mathieu Ouellet



Marianne St-Hilaire et Dany Hickey



Marie-Claude Pearson et Martin Clavet Bédard



SADC
Témiscouata



*Aux entreprises finalistes, aux partenaires et
aux nombreux collaborateurs, mille fois MERCI!*

3-A, rue de l'Hôtel-de-Ville, Notre-Dame-du-Lac (Québec) – 418 899-0808
Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

20^e GALA

de l'entreprise du Témiscouata



AGRICULTURE / ACÉRICULTURE / FORESTERIE

Ferme Bernard Beaulieu

Saint-Honoré-de-Témiscouata

L'entreprise se distingue notamment par ses initiatives visant à développer une agriculture qui conjugue productivité, respect de l'environnement et vigueur économique.

Sur cette photo : Bernard Beaulieu, Lucie April et leurs filles



PRODUCTION / TRANSFORMATION

Decacer

Dégelis

Decacer exporte ses produits d'érable transformés dans plus d'une vingtaine de pays, contribuant à la notoriété internationale de l'industrie acéricole témiscouataine. L'innovation et le contrôle de la qualité figurent parmi les forces de l'entreprise. Sur cette photo : Sonia Gagné et Elliott Levasseur



* Crédit photo : Breton Photo

SERVICE

Sani Lang inc.

Témiscouata-sur-le-Lac

Le modèle d'affaires de l'entreprise spécialisée entre autres dans la vidange de fosses septiques, dans la décontamination et le nettoyage de systèmes d'égouts, ses pratiques environnementales éprouvées et sa croissance phénoménale ont retenu l'attention des membres du jury. Sur cette photo : Michaël Lang



COMMERCE

Magasin Coop de Notre-Dame-du-Lac

Témiscouata-sur-le-Lac

Ce supermarché, qui a procédé récemment à d'importantes rénovations, a su développer les bons outils de mesure de performance tout en misant sur l'efficacité de l'équipe de gestion.

Sur cette photo : Pierre Boudreau et Thomas Pedneault

CLD
DE LA MRC DE TÉMISCOUATA
Centre local de développement

Le développement passe par ici!

www.cldtemiscouata.org
admin@cldtemiscouata.org
418 899-9253 ou 1 877 CLD-TEMIS

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

André Simard
Député Kamouraska - Témiscouata
andre.simard-kate@assnat.qc.ca
5, rue Hôtel-de-Ville
TÉMISCOUATA-SUR-LE-LAC
secteur Notre-Dame-du-Lac
(Québec) G0L 1X0
Tél. : 418 899-1426 - 1 800 463-1251
Fax : 418 899-1045
www.andresimard.org

Félicitations aux lauréats!

Norampac

Cascades

520, rue Commerciale Nord,
Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano)
418 854-2803

DÉROULONS LE TAPIS ROUGE



* Crédit photo: Breton Photo

ORGANISME À BUT NON LUCRATIF

Festival Western de Dégelis

Dégelis

L'événement, qui a attiré plus de 16 000 visiteurs en 2011, peut compter sur un impressionnant contingent de bénévoles pour assurer son succès et sa rentabilité, ce qui lui permet d'offrir un retour financier majeur aux organismes du milieu. *Sur cette photo: Régis Roy et Christian Ouellet*



JEUNE ENTREPRENEUR(E)

Boucherie des Lacs

Témiscouata-sur-le-Lac

La Boucherie des Lacs a connu une croissance extrêmement rapide qui s'explique par la diversité et la qualité de ses produits, en plus de la présence d'une équipe dynamique et attentionnée. *Sur cette photo: Steve Bégin*



ENTREPRISE DE L'ANNÉE

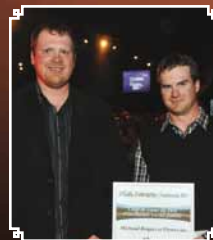
Fromagerie Le Détour

Témiscouata-sur-le-Lac

Récipiendaire de plusieurs prix internationaux, la PME fait rayonner la région grâce à ses fromages réputés, son sens de l'innovation et le travail acharné de toute son équipe. *Sur cette photo: Mario Quirion et Ginette Bégin*



Un hommage a été rendu à **France M. Lavoie**, entre autres pour sa contribution au Festival Le Tremplin.



COUP DE CŒUR DU JURY

Conciliation travail-famille:

Michaud Briques et Pierres inc., Packington

Sur cette photo: Patrick et Pierre Michaud

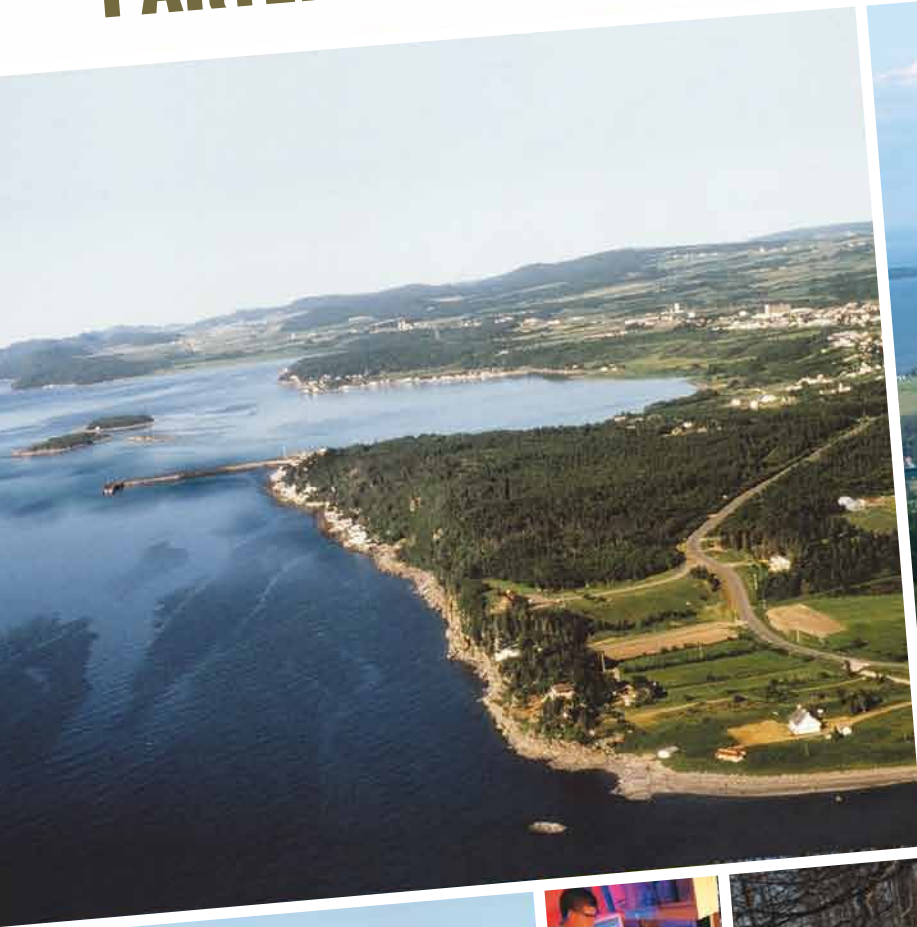
HEUREUX D'ACCUEILLIR

le 20^e gala de l'entreprise du Témiscouata
et de valoriser le développement de notre région !



*Félicitations
aux lauréats et
à tous les nominés !*

LE CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT, PARTENAIRE DE VOTRE PROJET D'AFFAIRES!



L'offre de service technique et financier est adaptée selon les réalités et les besoins de chaque territoire de MRC. Veuillez contacter votre CLD pour connaître davantage ses services.

- Aide technique professionnelle à l'élaboration d'un plan d'affaires
- Soutien à la recherche de financement
- Plusieurs aides financières disponibles
- Accompagnement et suivi
- Information stratégique



Centre local de développement

CLD des Basques
400-1, rue Jean-Rioux,
Trois-Pistoles
418 851-1481
info@cld-basques.qc.ca
www.mrcdesbasques.com

**CLD de la région de
Rivière-du-Loup**
646, rue Lafontaine, bur. 201
Rivière-du-Loup
418 862-1823
infos@cldrdl.com
www.riviereduloup.ca

**CLD de la MRC
de Témiscouata**
3, rue de l'Hôtel-de-Ville, bur. 201
Témiscouata-sur-le-Lac
418 899-9253
admin@cldtemiscouata.org
www.cldtemiscouata.org

CLD du Kamouraska
161, route 230 ouest, bur. 620
La Pocatière
418 856-3340
info@cldkamouraska.com
www.cldkamouraska.com

JACQUES POITRAS INVESTIT 4 M\$ pour rénover l'Hôtel Levesque

Unique propriétaire de l'Hôtel Levesque depuis avril dernier, l'homme d'affaires loupervoisois Jacques Poitras vient d'y entreprendre des travaux de démolition et de reconstruction qui se chiffrent à 4 millions de dollars. L'objectif : redonner ses lettres de noblesse à un établissement hôtelier qui en avait bien besoin.

» Dès juin 2012, la population régionale ainsi que les touristes et visiteurs de passage constateront que l'Hôtel Levesque a subi une sévère cure de rajeunissement. Jacques Poitras n'a jamais caché ses intentions. « Il est temps de passer à une autre étape afin de rendre l'établissement conforme aux attentes des clients en matière de confort et de services. Les gens recherchent un hébergement de haut niveau, appuyé par une gamme de services complète et intégrée. C'est ce que nous offrirons. Nous n'aurons rien à envier aux établissements hôteliers urbains les plus réputés. »

La section centrale de l'Hôtel Levesque sera donc démolie et reconstruite sur quatre étages selon les plus récents standards en hôtellerie. Elle comptera notamment 76 chambres neuves, trois nouvelles salles de réunion situées en façade ainsi qu'un spa nordique intérieur complet avec vue sur le fleuve. Autre nouveauté, une piscine intérieure sera aménagée. Les chambres surplombant l'aile est du centre des réunions, plus récentes, seront simplement rafraîchies. Entre-temps, l'établissement poursuivra ses activités avec une soixantaine de chambres accessibles, en plus de la salle à manger de L'Union pacifique, les salles de rencontres, le centre des réunions et le centre de santé L'Estuaire. À la suite des travaux, le nombre de chambres atteindra le nombre record de 113 unités.

Érick Drapeau »



ÊTES-VOUS PRÊT À
AGRANDIR VOS INSTALLATIONS ?



Nous pouvons vous offrir
des solutions de financement
et de consultation
réellement flexibles.

FINANCEMENT | CAPITAL DE RISQUE | CONSULTATION

www.bdc.ca/agrandir


L'entrepreneur d'abord

Canada

Protek Hydraulique: un service personnalisé POUR UNE CLIENTÈLE FIDÈLE

L'entreprise Protek Hydraulique, toujours bien installée dans ses locaux de la rue Témiscouata à Rivière-du-Loup, poursuit sa lancée.

» Protek Hydraulique compte sur une nouvelle administration depuis l'acquisition faite par Jean-Pierre Landry en mai 2010. Reconnu pour son travail dans le domaine de la soudure, celui qui a toujours voulu être entrepreneur n'a pas laissé passer sa chance de réaliser son rêve avec sa nouvelle entreprise qui conçoit et fait le montage de systèmes hydrauliques. Grâce aux compétences de son président, Protek Hydraulique continue d'offrir les services de fabrication et réparation en soudure et usinage. La PME offre également des services de réparation de cylindres hydrauliques et de fabrication de réservoirs.

Protek Hydraulique dessert une vaste clientèle bas-laurentienne, principalement des entreprises issues des secteurs du transport, de la construction et de l'exploitation forestière, agricole, papetière et alimentaire, mais aussi des clients provenant du public. Le nouveau propriétaire fait du service à la clientèle une priorité, ne comptant pas ses heures et considérant ses clients comme des amis, assurant ainsi un service personnalisé.



Jean-Pierre Landry, propriétaire



- Spécialité hydraulique et pneumatique
- Réparation de cylindre
- Grossiste pompes et moteurs de tous genres
- Soudure et usinage

212, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup – 418 860-2777

Service d'unité mobile et d'urgence 24h/7 jours

UN NOUVEAU CRÉNEAU pour Protek Hydraulique



L'entreprise louperivoise vient de faire l'acquisition d'une machine portable pour usiner des pièces de grand gabarit, un nouveau créneau à exploiter.

» D'ailleurs, les travaux peuvent être effectués directement chez le client. Grâce à cette acquisition, un nouveau marché prometteur s'ouvre pour Protek Hydraulique. Une lancée qui ne s'accomplirait pas sans l'apport des employés qualifiés. Excluant l'administration, l'entreprise en compte six, dont des techniciens en hydraulique, des machinistes et soudeurs, ainsi que des commis en hydraulique. Chacun démontre le même désir que Jean-Pierre Landry, c'est-à-dire offrir un service personnalisé qui se démarque de la concurrence.

De plus, la disponibilité des employés de Protek Hydraulique a fait ses preuves: l'unité mobile d'urgence 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, est appréciée des clients, qui démontrent leur satisfaction par leur fidélité.

EssOR Assurances
est fier de s'associer à une
entreprise locale comme
Protek Hydraulique!

Que votre réussite soit à la
hauteur de vos ambitions!

ESSOR
ASSURANCES

1 877 773-8825
essor.ca



Fiers partenaires!

256, rue Fraser
Rivière-du-Loup

418 867-4966

Fier d'être
partenaire de

Protek
HYDRAULIQUE



862-1705

227, route de l'Anse au Persil, Rivière-du-Loup
martinbastille2@bellnet.ca

UN « GRAND ARRÊT »

à Témiscouata-sur-le-Lac

Selon ce qu'a appris Vitalité économique, deux groupes d'investisseurs s'intéressent à ériger un

« Grand arrêt » (essence, restaurant, dépanneur) à la sortie 40 de Témiscouata-sur-le-Lac, près du

viaduc du Domaine. Un restaurant Normandin pourrait se greffer au projet. **Stéphanie Gendron** »



» Information confirmée par le maire Gilles Garon et un représentant de l'un des deux des groupes intéressés. « Évidemment que l'on veut profiter de la venue de l'autoroute 85 pour définir un tel projet », a confié Daniel Brousseau, directeur général de l'est du Québec pour les Pétroles Turmel, basés à Cabano. Francis Beaulieu, du Dépanneur Francis Beaulieu, est aussi impliqué. « On relocaliserait la station-service que j'opère déjà pour faire ce que l'on appelle un Big Stop. Le projet a été déposé à la municipalité », a-t-il confié.

Par contre, un point important reste à régler. Une zone de « non-accès » au passage d'une piste de véhicules tout-terrain doit être modifiée pour mener à bien le projet sur le terrain visé, appartenant à Maurice Bérubé et fils. Le ministère des Transports a remis ce dossier entre les mains de la municipalité de Témiscouata-sur-le-Lac, qui tarde à confirmer aux principaux intéressés que ce point est réglé. « Nous aimerions débiter au printemps, il faut donc que ça se décide rapidement », a ajouté Daniel Brousseau, qui ne peut avancer de montant d'investissement pour le moment. À Témiscouata-sur-le-Lac, le maire Gilles Garon se dit au courant du dossier, mais affirme également avoir rencontré d'autres investisseurs intéressés à un autre projet de Grand arrêt. « Il y a peut-être de la place pour les deux », estime-t-il.

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS À RIVIÈRE-DU-LOUP SIX AVOCATS À VOTRE SERVICE



Me Normand
Bossé



Me Clément
Massé



Me Nancy
Lajoie



Me Marie-France
Bergeron



Me Paméla
Tremblay



Me Florence
Charlebois-Villeneuve

L'adhésion de ces six juristes au réputé cabinet national Cain Lamarre Casgrain Wells permet aux citoyens de Rivière-du-Loup et des environs d'avoir accès à un vaste réseau de professionnels, actifs dans tous les domaines du droit et dans l'ensemble des secteurs de l'activité économique. Vous pouvez ainsi bénéficier, dans votre région et sous un même toit, d'une expertise reconnue dans des domaines juridiques variés.

Avec 16 bureaux répartis dans 9 régions du Québec, et plus de 300 ressources dont 160 professionnels du droit, Cain Lamarre Casgrain Wells est le cabinet le mieux implanté au Québec et l'un des plus importants de la province.



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

299, rue Lafontaine, bureau 201 • Rivière-du-Loup • 418 860-4580

clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or
Alma • Saint-Georges • Rivière-du-Loup • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui



Au-delà de
VOS ATTENTES

Contactez dès **MAINTENANT**
nos designers pour vos **PLANS**
et **ÉVALUATIONS**



Armoires & Boiseries
RIVIÈRE-DU-LOUP

Maintenant au
144, rue L.-P.-Lebrun
RIVIÈRE-DU-LOUP
418 862-2688

ARMOIRESETBOISERIES.COM



Sonia Paradis – Réjean Roy

Designers-cuisinistes

LE RESTAURANT UNIO : une entreprise en constante évolution

Depuis trois ans, le **Restaurant UNIO**, situé sur le boulevard Cartier à Rivière-du-Loup, offre à sa clientèle une ambiance conviviale et chaleureuse, parfaite pour vos repas d'affaires ou vos sorties en famille. Que ce soit en salle à manger, dans la section lounge ou dans les salles de réunion, le Restaurant UNIO saura combler vos besoins.



Oktoberfest

Le 7 octobre dernier se tenait au restaurant UNIO l'événement Oktoberfest à la saveur Unio. Cette activité marquait la toute nouvelle association entre Sleeman Unibroue et le Restaurant UNIO. De plus, la soixantaine de personnes présentes étaient invitées à découvrir la nouvelle sélection de vins d'importation privée ainsi que le nouveau concept de dégustation de bières. Durant toute la soirée, le service à volonté de bouchées était offert, et ce, au grand plaisir des convives

présents. L'animation de la soirée a été assurée par Pascal Giard des Productions Giard. De plus, des prix de présence ont été attribués parmi les personnes présentes et 5 \$ par billet vendu ont été remis au « Défi Têtes à prix » de l'Association du cancer de l'est du Québec. Vous n'avez pu être présent à cette soirée ? Ne vous en faites pas, ce type d'événement sera de retour éventuellement.



Nouveau concept de bières et vins d'importation privée

Prochainement, les clients pourront profiter d'accords bières/mets et vins/mets pour la majorité des plats du menu à la carte. La carte des vins composée de produits d'importation privée correspond au budget et au goût de tous. Notre sélection de vins nous provient en grande majorité de l'agence montréalaise VINS etc. Marquis Emond, le nouveau directeur du restaurant UNIO, est également représentant pour cette agence au Bas-Saint-Laurent. « Notre agence travaille uniquement avec des producteurs qui sont authentiques et passionnés et qui ont le respect de la nature et du terroir » indique-t-il.

UNIO
RESTAURANT • LOUNGE • RÉUNION

50, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup
T 418 862-6338 F 418 862-5193

unio@restaurantunio.com
www.restaurantunio.com





Les bières sont également à l'honneur au restaurant UNIO. C'est maintenant au-delà de 50 variétés de bières qui sont offertes et qui proviennent d'une quinzaine de pays différents. Fait à noter, le restaurant UNIO assure votre dégustation, ce qui signifie que si vous commandez une bière et que celle-ci n'est pas disponible à ce moment, un crédit sera apporté sur votre prochaine consommation ! Le nouveau concept proposera régulièrement de la nouveauté au niveau de la carte des bières. Il ne suffit pas simplement de posséder un grand inventaire, mais il faut aussi les avoir en main et être en mesure de les servir selon leurs spécifications propres. Nous avons établi une entente avec Sleeman, car la qualité des bières rejoint davantage celle de nos produits. De plus, les bières pression ont été spécialement sélectionnées pour créer une expérience enrichissante avec de bons accords bières et mets. Avec la Sapporo, une blonde japonaise et la Okanagan Spring, pale ale de la Colombie-Britannique, nous serons en mesure de charmer les amants de la bière. En ce moment, seul le restaurant UNIO offre la bière Okanagan Spring dans tout le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie!

Les services

Le restaurant UNIO offre un menu à la carte aux saveurs asiatiques et une sélection de grillades des plus intéressantes. L'établissement se distingue également par ses copieux déjeuners où les fruits, la fraîcheur et l'originalité en font un endroit de référence pour les amateurs de bons déjeuners. Pour les gens d'affaires, nous vous offrons la possibilité de profiter d'espaces de réunion pour les

déjeuners dès 7 h en semaine. Présentement, le concept « une heure ou c'est gratuit » est en vigueur sur l'heure du midi en semaine, et ce, pour accommoder les clients dont l'emploi du temps est bien rempli. Prochainement, la carte de desserts sera revue dont l'ensemble seront réalisés sur place pour assurer une authenticité et une originalité propres au restaurant UNIO. Finalement, nos salles pouvant accueillir jusqu'à 125 personnes sont une valeur sûre pour l'organisation d'événements de tout genre. Pour les repas de groupes, le restaurant offre un menu varié et adapté aux besoins des clients.

L'avenir

Gagnant d'un prix Chrysalides lors du dernier Gala de la Jeune Chambre de Rivière-du-Loup, le propriétaire Steven Perron développe sans cesse de nouveaux projets et multiplie les implications au sein d'organismes de la communauté loupéroise afin de partager ses expériences et mettre ses compétences au profit du développement de la région. Depuis plus d'un an, l'entreprise a connu une croissance intéressante, mais les mois à venir s'annoncent encore plus prometteurs par la mise en application de projets qui permettront aux gens de profiter des produits et services du restaurant UNIO dans différents endroits.




MARQUIS EMOND,
agent en vins fins
Tél.: 418 605-1415
Cell.: 418-551-3109
marquis.emond@uqtr.ca

- Idéal pour des cadeaux originaux et distingués
- Restaurateurs / Particuliers / Entreprises
- Pour un atelier de dégustation ou pour commander


Contactez-moi!
Vins d'importation privée




Nous sommes là pour vos projets!



418-860-2442 | sans frais : 1 877-860-2442
www.propaneselect.ca



Charles Stewart et Pierre Ouimet,
représentants Distribution mix BSLG

Tucson 2012



Le multisegment de grand style de Hyundai.

Le multisegment compact de Hyundai, le Tucson 2012, affiche une allure qui le distingue instantanément de la concurrence avec ses lignes extérieures des plus attrayantes.

En cette période de hausses continues des prix de l'essence, vous apprécierez la faible consommation de carburant du Tucson. En effet, tous les Tucson sont dotés soit d'un moteur 4 cylindres de 2,0 litres de 165 chevaux ou d'un moteur 4 cylindres de 2,4 litres de 176 chevaux. Les deux moteurs priorisent la puissance tout en minimisant la consommation de carburant. Le Tucson 2012 est le multisegment compact polyvalent par excellence.



 **HYUNDAI**
Rivière-du-Loup

293, rue Témiscouata, **Rivière-du-Loup** – 418 862-8144
hyundairiviereduloup.com

Trois-Pistoles savoure SON TIM HORTONS

L'offre commerciale de Trois-Pistoles s'est enrichie d'un **Tim Hortons** alors que les franchisés Marianne Moreau et Renaud Rioux ont ouvert leur établissement il y a environ un mois, en bordure de la route 132.

» Livré en 10 semaines par l'entreprise Kamco Construction de La Pocatière, le restaurant est doté d'un service au volant et est ouvert 24 heures, sept jours sur sept. « On était en terrain connu, puisque ce n'est pas le premier Tim Hortons qu'on construit, relate Armand Lachance, associé et directeur financier chez Kamco Construction. Au total, on en a érigé cinq, dont celui de La Pocatière. Au plus fort des travaux, le chantier occupait une quinzaine d'ouvriers. Plusieurs sous-traitants de la région ont aussi collaboré à cette belle réussite qui fait notre fierté! »

L'établissement, qui emploie 30 personnes, apporte un vent de fraîcheur à l'économie pistoloise et vient bonifier l'offre dans le secteur de la restauration.



Tim Hortons

715, rue L'Italien, Trois-Pistoles



Fiers d'avoir participé à la réalisation du **Tim Hortons** de Trois-Pistoles!

Confier son projet à **KAMCO CONSTRUCTION**, c'est faire appel à une équipe dédiée qui s'efforce de tout mettre en branle afin que votre projet soit une véritable réussite!



La Pocatière • 418 856-5432 - Rimouski • 418 723-5432
www.kamcoinc.com • info@kamcoinc.com

Les Fondations N. Charron
Spécialiste en coffrage

Résidentiel • Agricole
Commercial • Industriel

129, rang 3 Ouest
Saint-Éloi (Québec)
G0L 2V0

Tél. : 418 898-4141
Télé. : 418 898-4118
Normand Charron, propriétaire

RBQ 8289-5673-49



L'ÉLECTRICIEN SERGE LAUZIER effectue un retour en région

Après avoir complété sa formation au Pavillon-de-l'Avenir de Rivière-du-Loup et travaillé dans le nord québécois, l'électricien Serge Lauzier a fait le choix de revenir dans son village natal, Saint-Cyprien, pour lancer sa propre entreprise, **Lauzier Électrique**.

» « J'ai toujours eu comme objectif de travailler à mon compte. Et cela fait trois ans que j'y travaille », nous a confié l'entrepreneur, qui a débuté ses opérations en août dernier. Diplômé du programme d'Électricité de construction en 1998, il a poussé sa formation un peu plus loin, à Laval. Puis, il a pratiqué son métier au sein d'entreprises montréalaises pendant 11 ans. « J'ai ensuite passé deux ans dans le nord, puisque c'est assez payant, pour pouvoir ensuite démarrer mon entreprise. » Il a fait le choix de s'établir à Saint-Cyprien, où se trouvent sa famille et ses amis. « Je dessers pour le moment Saint-Cyprien, Saint-Clément, Saint Hubert, Trois-Pistoles... Je vais devoir engager un apprenti assez rapidement, car j'ai beaucoup de demandes. » Son objectif, au courant des prochaines années, est de bâtir l'entreprise en créant des emplois. « Je me spécialise également au niveau agricole; il n'y en a pas beaucoup dans la région. Plus jeune, je travaillais sur des fermes, donc je suis bien à l'aise dans ce milieu. »



Stéphanie Gendron »



Le cadeau idéal pour vos employés

Pour célébrer un anniversaire, pour souligner un bon coup ou simplement pour leur dire merci...

En vente 7 jours/7 au kiosque d'information.

DES PILES pour tout

- Batteries
- Chargeurs et vérificateurs
- Énergie alternative
- Appareils 12V et propane
- Raccordements
- Onduleurs
- Éclairage et lampes de poche
- Piles
- Lumières de camions et maisons au LED

BATTERIES Expert

114, rue Joly
Rivière-du-Loup
418 816-3001

www.batteriesexpert.com

ACTION PROGEX, l'excellence sur le terrain !

Frédéric Cliche et Jean-Pierre Harton ont uni leurs forces pour fonder l'entreprise **Action Progex Inc.**, qui a débuté ses opérations en mars dernier. Spécialisée en travaux de génie civil, pose de conduites (aqueduc et égout), installations septiques et voirie, Action Progex est active partout dans l'Est du Québec.

» « Bien que notre siège social soit situé à Saint-Lambert, près de Lévis, nous intervenons énormément dans la région, surtout en sous-traitance pour des joueurs majeurs et partenaires de confiance tels B.M.L. et Allen Entrepreneur Général », indique Frédéric Cliche. La rapidité d'exécution, le savoir-faire, le dynamisme et la jeunesse de l'équipe de 11 personnes ainsi que l'accessibilité et la flexibilité d'Action Progex constituent ses plus grandes forces.

« La réponse dépasse largement nos attentes, commente pour sa part Jean-Pierre Harton. Conrad Gosselin et Claude Boucher, partenaires dans Promotion CC Inc., ont été les premiers à nous faire confiance, en nous mandatant d'un projet de 44 terrains dans le Parc Cartier à Rivière-du-Loup, en plus de nous encourager dans nos démarches de lancement d'entreprise et d'y aller de judicieux conseils, notamment dans la gestion. »



action INC

P R O G E X

R.B.Q. : 5623-6391-01



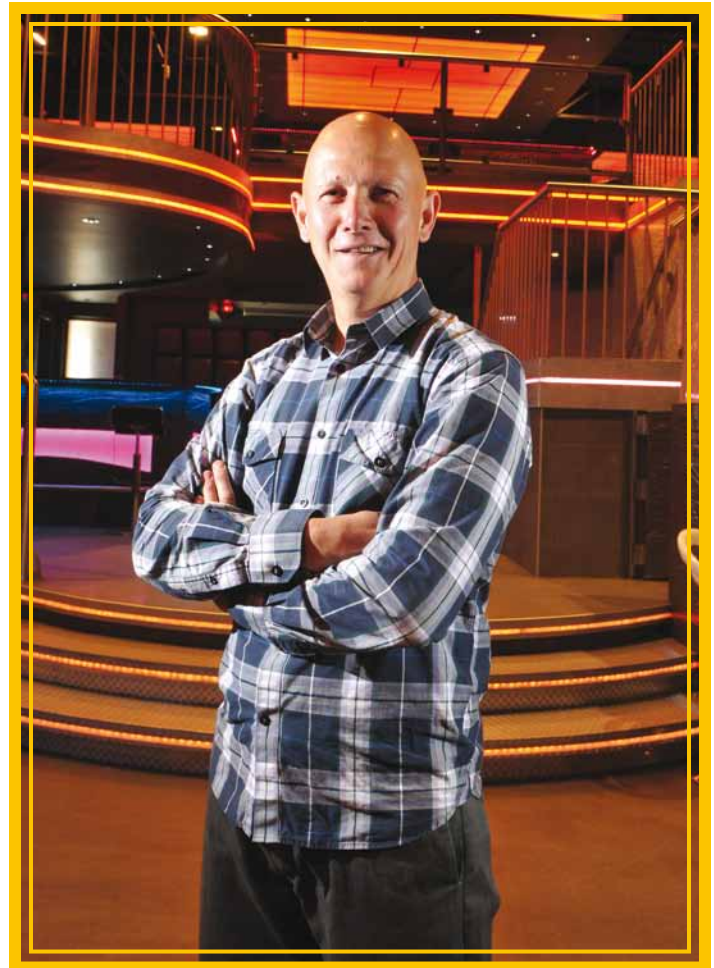
1277, rue du Pont, **ST-LAMBERT-DE-LAUZON**
Tél.: 418 889-2022 • Téléc.: 418-889-2023 • fcestimation@gmail.com

DORIS DICKNER : l'homme derrière le « nightlife » de Rivière-du-Loup

L'entrepreneur **Doris Dickner**, propriétaire d'une demi-douzaine d'entreprises à Rivière-du-Loup, dont la célèbre discothèque Chez Kojak, peut affirmer sans se gêner d'avoir contribué grandement à ce qu'est le centre-ville loupérien aujourd'hui.

» Natif de Saint-Épiphane et 11^e d'une famille d'agriculteurs comptant 14 enfants, Doris Dickner travaillait comme menuisier chez Martin et fils lorsque sa première opportunité d'affaires s'est présentée. « J'étais au chômage, durant une période tranquille de l'hiver, quand j'ai su que la cantine Henri-Paul Berger (le casse-croûte du village) était à vendre. J'ai saisi ma chance ». Nous sommes en 1981. De fil en aiguille, la cantine s'est transformée en restaurant (le Goldorak), puis s'est ajouté un bar, une discothèque (le Jupiter) et un établissement à vocation plus rock, (le Cratère), au sous-sol.

Doris Dickner achète le Vol de nuit et jusqu'en 2000, crée plusieurs places d'affaires sur la rue Lafontaine, dont le Kojak, la Broue Bar, le Triangle, et plus récemment, l'Intercolonial et la Petite Gare. La discothèque Chez Kojak, « Le cœur du centre-ville » de l'avis de l'homme d'affaires, fêtera bientôt ses 20 ans.



R.B.Q.: 8004-1106-17

CONSTRUCTION MA-JOÏE INC.
143, rue Bernier, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6H3

Entrepreneur Général
• Commerciale • Renovations •
• Résidentielle • Fenestration, portes et toitures •

FÉLICITATIONS DORIS !

Ghislain: 418 862-3439 Jean-Yves: 418 862-2228

L'INDUSTRIE DU LOISIR en évolution

« Les temps changent », avoue d'entrée de jeu **Doris Dickner**, questionné sur l'évolution des habitudes de sortie des Louperivois. « Le coût de la vie a sensiblement augmenté et les gens ont moins d'argent pour sortir. De plus, Internet et les cinémas maison prennent beaucoup de place... Les gens sont plus exigeants lorsqu'ils sortent. Notre défi est donc de les faire sortir de leurs fauteuils. »



» C'est ce qui explique la décision de l'homme d'affaires d'investir plus d'un million de dollars dans la rénovation de sa principale entreprise, le Kojak. « Je pense aussi au legs que je vais laisser au centre-ville de Rivière-du-Loup, dans quelques années, lorsque je me retirerai. Les citoyens doivent prendre conscience que nous leur proposons un établissement de qualité, comparable à ce que l'on retrouve dans les grands centres, tels Montréal ou Québec ». Aussi, un nouveau concept est proposé depuis, puisqu'on y présente de très bons spectacles de 21 h 30 à 23 h 30 les jeudis, vendredis et samedis, afin de rejoindre une clientèle plus large et plus mature. « Des shows de qualité, à très faible prix », précise Doris Dickner.

Le passionné de plein air se projette également dans l'avenir. Il s'intéresse donc aux projets de la Ville de Rivière-du-Loup, en ce qui concerne le centre-ville. « Il faut améliorer la rue Saint-Laurent, les stationnements. S'occuper de notre rue Lafontaine et ne pas la tenir pour acquise. »

HC PLOMBERIE
HECTOR CYR INC.
Plomberie - Chauffage
Résidentiel, Commercial, Institutionnel

BRAVO DORIS!

Alain Moses, propriétaire
9, rue Napoléon-Boucher, C.P. 66
Rivière-du-Loup

418 862-8785 CMMTQ

R.B.Q. : 2535-3186-98

Pour moi, vous avez fait la différence!

Chaque année, nous appuyons des entreprises qui contribuent à la vitalité de notre communauté.

Centre financier aux entreprises du Bas-Saint-Laurent
418 863-4058

Caisse populaire de Rivière-du-Loup
418 862-7255

Desjardins

ÊTRE MEMBRE, C'EST FAIRE LA DIFFÉRENCE.

Signé M
design d'intérieur et d'extérieur

Fier d'avoir contribué
À VOTRE SUCCÈS !

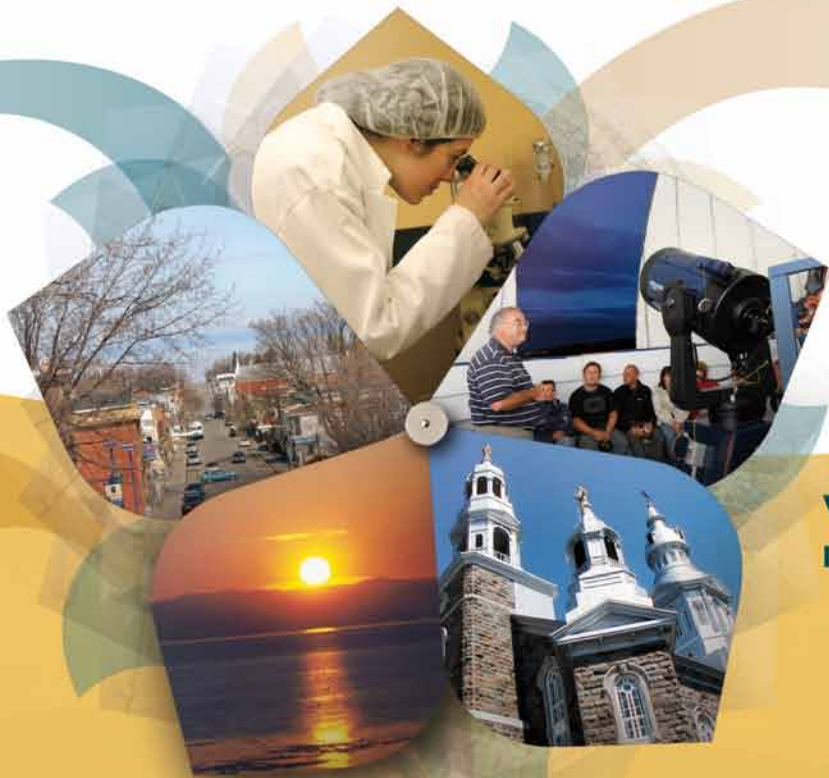
287, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP
418 860-2230



SADC

Sociétés d'aide
au développement
des collectivités
du KRTB

Transformer l'énergie des régions en développement



Vous avez un projet d'entreprise?

Les SADC du KRTB mettent à votre disposition :

- ✳ Un soutien technique et financier pour la création de petites et moyennes entreprises selon leurs réalités et leurs besoins
- ✳ Un accompagnement personnalisé et efficace
- ✳ Un fonds d'investissement pour des prêts allant jusqu'à 150 000 \$
- ✳ Un fonds jeunesse réservé aux 18-35 ans pour des prêts allant jusqu'à 15 000 \$
- ✳ L'accès à des programmes spéciaux pour le démarrage et la relève d'entreprise
- ✳ De l'aide financière pour le développement et la commercialisation de produits novateurs.

Kamouraska

901, 5^e Rue, Suite 100

La Pocatière, Qc

418 856-3482

sadck@sadckamouraska.com

Rivière-du-Loup

646, rue Lafontaine, bur. 101

Rivière-du-Loup, Qc

418 867-4272

info@sadcmrcriviereduloup.ca

Témiscouata

3, rue de l'Hôtel-de-Ville, bur. 202

Témiscouata-sur-le-Lac, Qc

418 899-0808

sadctemis@qc.aira.com

Les Basques

400-3, rue Jean-Rioux

Trois-Pistoles, Qc

418 851-3172

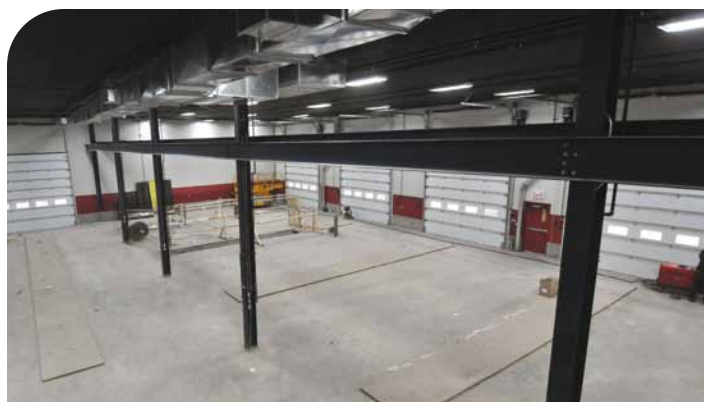
sadc.basques@ciril.qc.ca

LE CARREFOUR DU CAMION R.D.L. profite de nouvelles installations

« Le plus beau concessionnaire de camions au Québec. » Voilà sans aucun doute les premiers mots qui viendront à l'esprit des clients du **Carrefour du Camion R.D.L.** en franchissant la porte du nouvel immeuble commercial du 100, boulevard Industriel à Rivière-du-Loup.

» 47 000 pieds carrés fonctionnels et bien pensés sur deux étages, dans le but d'offrir à la clientèle de l'entreprise ce qu'il y a de mieux, en plus de procurer aux employés un milieu de travail moderne, confortable et sécuritaire. « Tout a été planifié et conçu pour une meilleure utilisation de l'espace disponible. À l'étage, on retrouve les bureaux administratifs et ceux de l'équipe de vente. Des facilités pour nos clients ont aussi été aménagées, de même qu'une petite cafétéria », relate Denis Morin, président-directeur général.

Un atelier ultramoderne permet d'effectuer l'entretien et les réparations de 18 camions à la fois, incluant un emplacement pour les véhicules longs tels les autocars et autobus. L'inventaire de camions sera mis bien en évidence près des feux de circulation au coin de la rue Témiscouata et du boulevard Industriel. « Ce bâtiment écoénergétique dispose des dernières technologies en ce qui concerne l'éclairage, le chauffage, la ventilation, la climatisation et même la fenestration. Tous ces aspects sont contrôlés de façon informatique pour nous assurer un maximum d'économie d'énergie », explique Denis Morin.



PENSÉ POUR LE CLIENT d'abord et avant tout



Les nouvelles installations du **Carrefour du Camion R.D.L.** en raviront plus d'un. À commencer par l'accessibilité accrue, au carrefour de la rue Témiscouata et du boulevard Industriel, près du parc industriel et de la sortie 93 de l'autoroute 85 à Rivière-du-Loup.

» 30 camions-remorques peuvent maintenant se stationner près de l'entrée principale. « Fini les complications! », se réjouit Denis Morin en ajoutant que les clients apercevront d'abord le comptoir d'accueil et les pièces en entrant dans l'édifice. L'acheteur d'un camion disposera aussi d'un endroit bien précis, au chaud à l'intérieur, pour la livraison du véhicule.

Pendant que l'équipe chevronnée des techniciens du Carrefour du Camion R.D.L. s'affaira dans l'atelier, le client pourra profiter des nouvelles installations en prenant une douche et en se reposant dans un salon spécialement aménagé qui offre accès à Internet, télé et fauteuils confortables. En plus d'avoir accès à des machines distributrices pour casser la croûte, il pourra constater de visu l'avancement des travaux puisqu'une baie vitrée offre une excellente vue sur l'atelier.



MCF CONSTRUCTION
Marcel Charest et Fils inc

**FIER D'AVOIR PARTICIPÉ
À LA RÉALISATION DE
CE PROJET!**

CONSTRUCTION MARCEL CHAREST ET FILS INC.
Commercial · Industriel · Institutionnel · Résidentiel
997, Route 230 Est, Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0

Téléphone: 418 492-5911
Sans frais: 1 800 561-5911
Télécopieur: 418 492-9705
gcharest@mcfinc.ca

WWW.MCFINC.CA

RBO: 1623-5558-35

Plus d'une cinquantaine d'employés À VOTRE SERVICE

Au quotidien, 52 employés compétents et empressés s'activent au **Carrefour du Camion R.D.L.**

Puisqu'il dispose maintenant d'un atelier de réparation plus spacieux, Denis Morin pourrait augmenter ce nombre au cours des prochains mois.



» « Nos employés sont conscients de l'importance de la qualité du service à la clientèle. Plusieurs d'entre eux, dont les techniciens, sont issus du centre de formation professionnelle Pavillon-de-L'avenir de Rivière-du-Loup. De plus nous misons énormément sur la formation continue pour suivre les derniers développements technologiques et nous adapter au changement, toujours dans le but d'en faire bénéficier la clientèle », indique le président de l'entreprise.

En plus des techniciens en mécanique, des conseillers techniques, commis aux pièces, gérants de service, contremaîtres et représentants sont épaulés par une équipe administrative solide. « Notre succès repose bien entendu sur le service, mais aussi notre immense inventaire de pièces et d'outillage, notre compétence et depuis peu, sur la localisation de nos installations. »

RBO : 8008-6574-09

STRUCTOR Inc.

C'est un plaisir de souligner votre réussite!

Entrepreneur en bâtiment d'acier
103, rue Principale, **Saint-Antonin**
418 862-1887 • www.structor.ca

Fier de participer à vos projets

Collin & Dubé
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Téléphone: 418 862-7946
Télécopieur: 418 862-6884
collin.dube@videotron.ca

DANDALE INC.
Licence RBO : 8332-5100-43

BON SUCCÈS À toute l'équipe!

Finition de béton et traitements

- Résidentiel • Commercial • Industriel • Agricole
- Sciage de planchers
- Nouveau : Mini coffrage de trottoir, entrée de cour, garage.

160, rue Témiscouata Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2Y3

Tél. et Téléc.: 418 862-8434 Daniel Martin, prop.

FREIGHTLINER... et bien plus!

Bien que l'entreprise ait adopté un nouveau nom au cours des dernières années, beaucoup de gens l'appellent encore « Camions Freightliner Rivière-du-Loup ». « Nous vendons les camions de marque Freightliner depuis plus de 26 ans! », avance Denis Morin, ce qui explique probablement le fait que cette appellation persiste.

» Les camions Freightliner présentent depuis peu de nouveaux modèles, tous disponibles au Carrefour du Camion R.D.L. Le Cascadia et le Coronado, des références dans leur domaine, présentent toutes les caractéristiques du parfait camion. « Nous avons aussi le Coronado SD et le 114SD, des camions conçus pour les travaux intensifs en forêt ou sur les chantiers. On peut y installer une benne, ce qui le rend populaire entre autres auprès des municipalités. »

Bien que la compagnie Sterling ne fabrique plus de camions depuis 2009, le Carrefour du Camion R.D.L. dispose de toutes les pièces de remplacement et des connaissances nécessaires pour en effectuer l'entretien et la réparation. Il en va de même pour les anciens et nouveaux modèles Western Star. Des camions de courtoisie sont disponibles pour accommoder la clientèle. Finalement, deux aires de service sont aménagées pour le débosselage.



Fier partenaire
pour la construction du
Carrefour du camion RDL

**COFFRAGE
LUC PELLETIER**
COFFRAGE DE BÉTON

418-859-2588
www.coffragelucpelletier.com

RBQ: 8351-7250-31

ENSEIGNES
BÉLANGER
— Division Gagnon Image! —

145, des Raymond, RIVIÈRE-DU-LOUP
418 862-4177

R.B.Q. : 8235-4184-10

Plomberie **K.R.T.B. Inc.** Membre CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

Fier d'avoir collaboré à cette réalisation!

Plomberie Gaz propane
Chauffage Tuyauterie industrielle
 Brûleur à l'huile

82, boulevard Cartier
Rivière-du-Loup 418 862-2410

Licence R.B.Q. : 2639-4106-99

MITSUBISHI FUSO FAIT SON ENTRÉE au Carrefour du Camion R.D.L.

En plus de tout ce qui entoure le déménagement dans les nouvelles installations, l'équipe du **Carrefour du Camion R.D.L.** se veut fébrile ces jours-ci avec la venue d'un produit intéressant, la **gamme de camions de livraison Mitsubishi FUSO.**

» « Nous en sommes le seul concessionnaire à l'est de Québec », affirme Denis Morin qui précise qu'un permis de conduire classe 5 est suffisant pour manœuvrer ce pratique véhicule. En plus de la vente, l'entreprise louperivoise assume le service d'entretien et dispose des pièces pour ces camions de plus petit gabarit qui rencontrent toutes les normes anti-pollution.

« C'est le camion idéal pour les détaillants de meubles, les entreprises de livraison de colis et bien d'autres encore », insiste Denis Morin. Les marchés de Rimouski et de Mont-Joli figurent aussi dans sa mire pour les commercialiser.



Carrefour du Camion R.D.L.

100, boul. Industriel, Rivière-du-Loup
418 862-3192 – www.freightlinerrdl.com



Vos réalisations méritent
des félicitations!

Usines des régions du Bas-St-Laurent
Rivière-du-Loup 418 862-6381
Rimouski 418 724-6265



côté ouellet thivierge inc.
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES

Rivière-du-Loup 418 863-5050
Pohénégamook 418 893-2191
Témiscouata-sur-le-Lac 418 854-6145
St-Cyprien 418 963-1287
Trois-Pistoles 418 851-3042



ILS SAVENT FAIRE LEUR MARQUE

Et nous en sommes très fiers!



FAITES CONFIANCE

à vos professionnels



La protection idéale
sur un plateau d'argent

AssurExperts Bérubé

Christophe Bérubé
418 938-3001 – 1 855 938-3001

christophe.berube@assurexperts.qc.ca

Amusements
CYCLONE

Location de jeux gonflables

www.amusementscyclone.com

GHISLAIN MAILLOUX
Photographe

SPÉCIALITÉ
Événements corporatifs
et sportifs

23, Rosaire-Gendron
Rivière-du-Loup
418 868-4246

186, rue Fraser, Suite 305-B
RIVIÈRE-DU-LOUP

418 867-5151 — simplyforlife.com

418 860-4128

PROFS À DOMICILE
BASSAINT-LAURENT

*Le coup de pouce
qui fait la différence !*

Site Web : www.profsadomicilebsl.com
Courriel : profsadomicile@videotron.ca

*Cours de tous genres et
soutien pédagogique*
pour les élèves du primaire et du secondaire

Poitras
MEUBLES ET DESIGN

35, rue Saint-Louis, Rivière-du-Loup
418.862.2887 – www.poitrasmd.com

CONCEPT
UNIQUE ET DIFFÉRENT
offrant des COLLECTIONS
EXCLUSIVES

UNE CERTIFICATION EN GESTION

responsable pour les tourbières de la région

Fiers de bâtir chaque projet!

Confier son projet à **KAMCO CONSTRUCTION**, c'est faire appel à une équipe dédiée qui s'efforce de tout mettre en branle afin que votre projet soit une véritable réussite!

Nos travailleurs acharnés démontrent un savoir-faire qui vous assure le respect des délais et des coûts. Nous sommes fiers de faire partie de l'élite en construction, mais nous sommes encore plus fiers de bâtir chaque projet avec fierté et détermination.

Kamco Construction: du cœur à l'ouvrage depuis 1992.

La Pocatière · 418 856-5432 · Rimouski · 418 723-5432



www.kamcoinc.com · info@kamcoinc.com

Des membres de l'Association des producteurs de tourbe horticole du Québec (APTHQ) obtiennent la Certification en gestion responsable des tourbières - (VeriFlora®), une première à l'échelle internationale.

» L'association, qui compte huit tourbières membres dont Premier Tech et Tourbières Berger, est également fière de confirmer que cinq de ses entreprises membres ont obtenu cette certification à ce jour. La certification en gestion responsable des tourbières constitue l'assurance de l'application des bonnes pratiques de gestion, et ce, dans l'ensemble des aspects du développement durable.

« Cette nouvelle certification est l'équivalent du programme de certification Forest Stewardship Council® (FSC), qui assure que la production de bois ou d'un produit à base de bois a respecté des procédures garantissant la gestion responsable des forêts », d'expliquer Geneviève Potvin, directrice du créneau Valorisation de la tourbe et des technologies agroenvironnementales coordonné par l'APTHQ. Les tourbières qui obtiennent leur certification répondent à des normes plus élevées comparativement aux lois en vigueur. « Par exemple, dès l'ouverture du site de récolte elles doivent présenter un plan de gestion de la qualité de l'eau et produire leur plan de restauration pour la tourbière. Cela amène les entreprises à planifier davantage leurs opérations afin de permettre la gestion des contraintes en amont », d'ajouter Geneviève Potvin. Les objectifs de la norme sont de restaurer des écosystèmes humides accumulateurs de carbone, réduire l'empreinte environnementale de la production de tourbe, stimuler l'innovation et établir une voie pour l'amélioration continue, entre autres. Le regroupement dispose d'un site Web à l'adresse www.tourbehorticole.com.



Stéphanie Gendron »

RBO: 2948-9515-79

Dans votre région

NOVEMBRE 2011

10

Visite d'entreprise et dîner conférence – Jean-François Dorval, Granit Décor
Centre des dirigeants d'entreprise de la région de Rivière-du-Loup
Visite: Granit Décor, Saint-Antonin, 10 h 30 – Dîner: Hôtel Universel, midi
Pour information: www.cderdl.com

16

Déjeuner conférence « La relève en entreprise »
Chambre de commerce Kamouraska – L'Islet
Heure et endroit à confirmer
Pour information: www.cckl.org – 418 856-6227

18

Déjeuner conférence sur le réseautage stratégique
Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup
Restaurant UNIO, 7 h 15
Pour information: www.monreseau.rdl.com

26

Porto et chocolat
Jeune Chambre de Rivière-du-Loup
École de musique de Rivière-du-Loup
Pour information: www.jeunchambre.rdl.ca

Organismes à vocation économique, n'hésitez pas à nous

transmettre la liste de vos activités: agenda@vitaliteeconomique.com

Les Gentils Méchants

En semaine 15h30

Fm 107
C I B M



Vicky Jodry

Christian Duchesne



Le secteur de l'agroalimentaire emploie plus de 480 000 personnes, soit 12 % de l'ensemble des travailleurs du Québec.

ENCOURAGEZ-VOUS les producteurs régionaux?

Le souci d'une alimentation et d'un environnement sains nous amène souvent à choisir des produits du terroir, des viandes, fruits et légumes qui n'ont pas parcouru des milliers de kilomètres pour se rendre jusqu'à notre assiette.

Faites-vous bonne provision de **produits agroalimentaires régionaux**?



Daniel Rousseau
Coop Provigo, Trois-Pistoles

En étant membre de « Saveurs du Bas-Saint-Laurent », nous sommes conscientisés à la cause. Nous sommes un commerce qui offre une variété de produits agroalimentaires bas-laurentiens. Dans la revue « Saveurs et Gourmandises », nous avons la certification « Or » qui met en valeur les produits régionaux dans notre établissement.



David Beaulieu
Restaurant Chez Antoine, Rivière-du-Loup

Absolument ! En fait, je connais des gens qui me demandent chaque année des fruits, légumes et herbes de la région, mais malheureusement, ce n'est que pour une courte période. Je dirais que la règle de base au restaurant est d'acheter le plus possible de produits du Québec, et il y a beaucoup de choix.

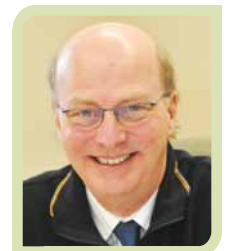
Tony Ouellet
Les Feuillages du Québec, Saint-Pascal

J'aime bien me déplacer chaque semaine pour aller chercher les produits locaux que nous avons ici dans le Kamouraska. Le fait d'y aller régulièrement me permet souvent de faire des trouvailles délectables, des petits trésors trop bien gardés.



Gilles Garon
Garon Labrie et Associés, Témiscouata-sur-le-Lac

Nous encourageons les jeunes producteurs BIO des Jardins d'la Caldwell et j'estime qu'ils connaissent très bien leur domaine. Aussi, c'est une très belle initiative d'avoir créé les marchés publics, d'y participer comme producteur et exposant et finalement, comme consommateur qui priorise cette formule d'achat qui offre des produits de grande qualité qui autrement auraient été ignorés.



Vous désirez recruter? Contactez-nous!

- Services aux entreprises • Services aux 16-35 ans



299, rue Lafontaine, bureau 207
RIVIÈRE-DU-LOUP
418 867-4992 • cjerdlb.ca

318, rue Jean-Rioux
TROIS-PISTOLES
418 851-1877 • cjerdlb.ca



800-A, rue Commerciale Nord
TÉMISCOUATA-SUR-LE-LAC
418 854-5530 • cjetemiscouata.qc.ca

SAINT-PASCAL

Amisco fait l'acquisition de GROUPE GIBO



- Ordinateurs avec accès internet haute vitesse gratuit
- Matelas écologiques en fibres de soja
- Planchers en bois laminé
- Machine à café, café et thé gratuit
- Café expresso gratuit à la réception disponible 24h/7j
- Restaurant / Bar /service aux chambres
- Centre de massothérapie / Club Physique
- Stationnement intérieur sécuritaire
- À quelques pas du Centre Bell

HÔTEL ESPRESSO MONTRÉAL
1005 RUE GUY, MONTRÉAL (QC) H3H 2K4
514-938-4611, 1-877-468-3550 514-938-8718
www.hotelespresso.ca info@hotelespresso.ca
facebook.com/Hotel.Espresso twitter.com/hotelespresso



L'un des fleurons industriels de Saint-Pascal, **Groupe Gibo**, évite la fermeture puisque son principal client, l'entreprise Amisco de L'Islet, en a fait l'acquisition à la toute fin du mois de septembre.

» Sans cette transaction, l'absence de relève familiale jumelée à la hausse du coût des matières premières, de la masse salariale, et au contexte économique difficile dans le domaine du meuble, auraient eu raison du manufacturier de composantes de mobilier. Réjean Poitras, président et chef de la direction d'Amisco, assure que la quarantaine d'employés en poste à Saint-Pascal et que le nom de Groupe Gibo seront maintenus.



UNE EXCELLENTE NOUVELLE POUR SAINT-PASCAL

« L'acquisition du Groupe Gibo par le groupe Amisco et la rétention des emplois constituent une excellente nouvelle pour Saint-Pascal », mentionne Véronique Michaud, directrice du développement et des communications à la Ville de Saint-Pascal. « Le fait que les opérations se poursuivent à Saint-Pascal est une réelle bouffée d'air frais pour notre milieu socio-économique », conclut-elle. Amisco, créateur de mobilier contemporain en métal incluant la conception et la fabrication de meubles en métal entre autres pour cuisine, salle à manger et salon, consolide ainsi 140 emplois, incluant ses installations de L'Islet.

Érick Drapeau »



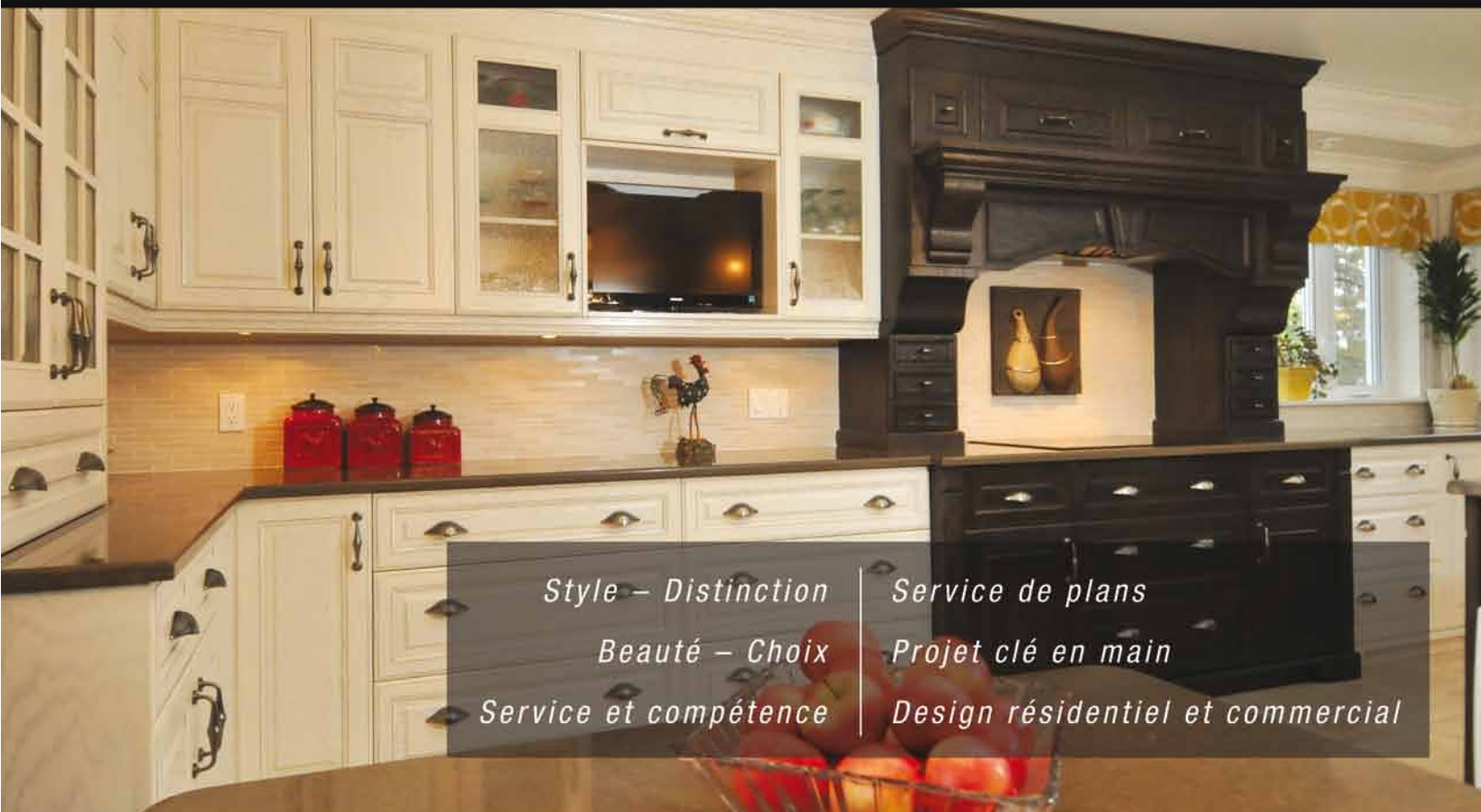
Un intérieur

Signé M

*Magda Ouellet
287, rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
418 860-2230 – signem@live.ca*

design d'intérieur et d'extérieur

Céramique – Bois franc – Papier peint – Liège – Tissus



Style – Distinction

Service de plans

Beauté – Choix

Projet clé en main

Service et compétence

Design résidentiel et commercial



**Vous avez les projets,
NOUS AVONS LES PRODUITS**



411, Témiscouata
Rivière-du-Loup
418 867-1062

87, route 132 Ouest
La Pocatière
418 856-1765